

12th 國際鞋款設計比賽 INTERNATIONAL FOOTWEAR DESIGN COMPETITION 2020

CO-ORGANIZER:

Cambodia Footwear Association
China Leather Industry Association
Council for Leather Exports, India.
Filipino-Chinese Footwear & Allied Industries Association
Footwear Industry Club, The Federation of Thai Industries
Hong Kong Footwear Association
Indonesian Footwear Association
Japan Footwear Federation
Korean Footwear Industries Association
Leathergoods and Footwear Manufacturers & Exporter's Association of Bangladesh
Malaysian Footwear Manufacturers' Association
Myanmar Footwear Manufacturing Association
Philippine Footwear Federation, INC
Taiwan Footwear Manufacturers Association
The Association of Guangdong Shoes Manufacturers
Vietnam Leather and Footwear Association

SPONSOR:



INTERNATIONAL FOOTWEAR DESIGN COMPETITION 2020

● 宗旨及目標 Mission and Objective:

舉辦『國際鞋款設計比賽』目的在製鞋業持續發展從而肯定鞋款設計的重要性，鼓勵原創設計及推動業界提高產品設計水平，促進產品研究及發展，提高產品競爭力，鼓勵設計人才對製鞋及鞋款設計關注及對傑出設計加以獎勵。

Organize 'International Footwear Design Competition' with the objective to affirm the importance of shoe design in this continuously developing shoe industry; to encourage originality and to advance the design vision of the industry; to foster product research and development to enhance product competitiveness; to nurture designer in regard to shoe manufacture and design; and to merit outstanding performance with awards.

● 主辦機構 Organizer:

『Confederation of International Footwear Association』(CIFA) 乃此項比賽的主辦機構，CIFA 轄下由14個國家/地區業界組織參予組成，自2013年成立以來，一直致力推動製鞋業發展，每年輪值於不同成員國家舉行會議，成功地建立一個良好的溝通及發展的國際平台。

'Confederation of International Footwear Association' (CIFA) is the organizer of this competition. CIFA is formed by the shoe industrial organizations from 14 countries/regions. Founded in 2013, CIFA has been endeavoring to promote the development of shoe manufacturing. Each year, the conference of CIFA is held in different country of CIFA member association and has established an international platform for communications and development.

● 參賽資格 Eligibility:

- ◆ 個人組別 — (以個人名義參賽) 歡迎業界及非業界公眾人士參加
- ◆ 企業組別 — (以製造商或企業名義參賽)
- ◆ Individual Group - (Enroll under one's name) Welcome public and those from the non-industry & industry to participate
- ◆ Enterprise Group - (Enroll under the name of organization or enterprise)

● 參賽規則 Competition rules based on final decision after discussion:

- ◆ 個人組及企業組：凡進入IFDC總選的設計作品須提交設計圖及實物樣板1隻
- ◆ 必須提交設計圖並以A3 (面積：295mm x 420mm) 硬卡紙板一張作顯示
- ◆ 設計圖內需具備顏色及設計物料指示
- ◆ 作品介紹必須以英文作為表達文字
- ◆ 逾期遞交作品將取消參賽資格 (以收到作品日期為準，請預留足夠郵遞時間)
- ◆ 所有參賽者的設計圖作品，比賽完畢後，恕不退還
- ◆ 製作樣板時所需的物料費用，由設計者自行負責
- ◆ One piece of sample should be submitted to IFDC (for Individual Group & Enterprise Group – Final Assessment)
- ◆ Design layout should be illustrate on a A3 hard board (size:295mm x 420mm)
- ◆ Design layout with information on usage of colour and materials
- ◆ English is the only language for presentation
- ◆ Eligibility will be cancelled for an overdue submission according to the sample arrival date. Please give enough time for sample delivery before the deadline.
- ◆ When the competition finishes, design layout will not be returned
- ◆ Contestant should be liable for the material fees for sample making

● 版權及生產權益 Copyright & Production Right:

- ◆ 參賽者提交參賽設計時必須保證該設計為全新及原創設計之作品，及其是該設計的所有版權的唯一擁有人。
- ◆ 參賽設計及產品在主辦機構保管期間將獲小心處理。惟遇意外損壞遺失，主辦機構及協辦機構概不負責。
- ◆ 參賽設計及產品如涉及版權或專利註冊等法律問題，主辦機構及協辦機構概不負責。
- ◆ 主辦機構及協辦機構並無責任核實參賽者對其作品擁有權之真實性，亦無責任保護其作品的版權。參賽者須對此自行承擔法律責任。
- ◆ 參賽設計及產品版權皆由參賽者擁有，參賽者須自行保障其產品之版權，有關版權轉讓的問題，在比賽結果正式公佈後方可隨意自行安排。
- ◆ Every contestant should, on entering his/her design in the competition, give an undertaking that the design is new and original and he/she is the sole owner of all copyright in and to the design.
- ◆ The Organizer and co-organizer will exercise maximum care in handing all entries. However, the Organizer will assume no liability for any damage or loss of any Kind.
- ◆ The Organizer and Co-organizer will not be responsible for infringement of copyright or patent law connected with designs entered in the competition.
- ◆ The Organizer and Co-organizer shall not be liable for the verification of the originality of all entries. Nor shall the Organizer be liable for the protection of design copyright. The contestant remains to be the sole copyright owner of, and therefore be solely liable for, his/her design.
- ◆ The copyright of all designs will remain the property of the contestants who should take proper measures to protect their own copyright of their designs. Following announcement of results, contestants are free to negotiate such rights if they so wish.

● 展覽及宣傳 Exhibition & Publicity:

- ◆ 主辦機構及協辦機構保留對獲獎設計及其他人選設計予以宣傳，展覽及印刷等方面之權利。
- ◆ The Organizer and Co-organizer will retain the right for printing, publishing the winning entries and other entries at its discretion.

● 獎項 Prize:

- ◆ 新濠畔集團金獎可獲得美金7,000元獎學金 / 新濠畔集團銀獎可獲得美金4,000元獎學金 / 新濠畔集團銅獎可獲得美金2,000元獎學金。
- ◆ 獎學金將用作得獎者於所屬國家地區報讀與製鞋或設計相關課程學費，如得獎者放棄報讀有關課程，則可獲獎學金金額之半數作為現金獎。
- ◆ 顯輝國際展覽有限公司將贊助和提供如下現金獎 (人民幣) 給予個人組別的得獎者：-
冠軍—人民幣3000元；亞軍—人民幣2000元；季軍—人民幣1000元。
- ◆ Xinhaopan Group Awards Gold will be awarded USD 7,000 scholarship / Xinhaopan Group Awards Silver will be awarded USD 4,000 scholarship / Xinhaopan Group Awards Bronze will be awarded USD 2,000 scholarship.
- ◆ Scholarship will be used as course fee related to shoe manufacturing or design within the award winner's enrolling region. If award winner renounce to register related course, one could have the half amount of the scholarship as cash prize.
- ◆ Top Repute Co. Ltd. will sponsor and provide Cash Prizes (RMB) to the winners of Individual Group as following :-
The Champion – RMB3,000; The 1st Runner-Up – RMB2,000; The 2nd Runner-Up – RMB1,000.

參賽表格

APPLICATION FORM

TO: International Footwear Design Competition
Hong Kong Footwear Association
香港鞋業商會 香港九龍太子道185號嘉爵大廈二字樓A座
Blk A, 2/F., Kar Tseuk Bldg., 185 Prince Edward Rd., Kln., H.K.
Telephone: (852) 2381 2297 Facsimile: (852) 2397 6927
Website: www.hkfootwear.org E-mail: hkfootwear@netvigator.com

編號: _____
(For Organizer Fill in 由主辦方填寫)

● 組別分類 Category:

- ☐ 個人組: ☐ 男裝 / ☐ 女裝潮流 / ☐ 女裝休閒 / ☐ 女裝靴款 / ☐ 童裝 / ☐ 運動鞋
☐ 企業組: ☐ 男裝 / ☐ 女裝 / ☐ 童裝
☐ Individual Group: ☐ Men's Shoes / ☐ Lady's Trendy / ☐ Lady's Leisure / ☐ Lady's Boot / ☐ Children / ☐ Sport shoes
☐ Enterprise Group: ☐ Men / ☐ Lady / ☐ Children

● 評分標準 Assessment Criteria:

個人組 / 企業組: 創意40%、物料配搭20%、可觀性20%、作品對設計圖表達能力20%
Individual group / Enterprise group: Creativity 40% / Material usage 20% / Appearance 20% / Presentation Ability 20%

● 聲明 Declaration:

- ① 本人 / 本公司保證送出參賽之設計是本人 / 本公司之原創作品及為該設計的所有版權的唯一擁有人。
I / My company warrant(s) that the design that I have submitted is my / my company's own original work, and I / my company am / is the sole owner of all copyright in and to that design.
- ② 本人 / 本公司同意主辦機構不會因陳列或評選本人送出參賽之設計而承擔任何責任。本人 / 本公司並同意主辦機構如因本人 / 本公司參加比賽而遭受控訴, 收到賠償要求或受到金錢損失時, 一切由本人 / 本公司負責。
I / My company agree(s) that the Organizer shall not incur any liability of and kind by reason of arising out of the entry in this competition and I / my company agree(s) to indemnify the Organizer against all actions claims, demands and expenses relating to or arising therefrom.
- ③ 本人 / 本公司明瞭參加比賽之規則及條件, 並同意完全遵守。
I / My company have has read the Rules and Regulations for the Competition and agree(s) to abide by them.
- ④ 本人 / 本公司同意主辦機構在認為適合時, 有權為此項比賽有關之活動, 將本人 / 本公司之參賽設計予以宣傳、展覽及複製。
I / My company agree(s) that the Organizer shall have the right to publicize, exhibit and reproduce my/my company's entry for any purpose in connection with this competition as they consider appropriate.

● 比賽時間表 Competition Time Schedule:

截止報名日期: Application Deadline: 3 Feb, 2020

總選評審日期: Final Assessment: 2 June, 2020

作品名稱 Title of Design

(作品英文名稱 English name of artwork) _____

(作品中文名稱 Chinese name of artwork) _____

參賽者姓名 Name: (英文 English) _____ (中文 Chinese) _____

身份證號碼 HKID No.: _____ 電郵 E-mail: _____

電話 Tel: _____ 傳真 Fax: _____

*學校/公司名稱(如有) School/ Company Name:

(英文 English) _____ (中文 Chinese) _____

商業登記號碼 Business Registration Certificate No.: _____

*住宅/公司地址 Res/Co. Address: _____

*本人 / 公司 *同意 / 不同意授權主辦機構公開本人 / 本公司之聯絡資料, 予有興趣與本人接洽之買家。

I / My company *agree(s) / disagree(s) to authorize the Organizer to disclose my / my company's contact details to potential buyers upon request.

*請刪除不適用者。Please delete where inappropriate.

參賽者簽署 (Signature of contestant): _____

11th INTERNATIONAL FOOTWEAR DESIGN COMPETITION



Hong Kong Footwear Association 香港鞋業商會

香港九龍太子道185號嘉爵大廈2字樓A座

Blk A, 2/F, Kar Tseuk Bldg., 185 Prince Edward Road, Kowloon. Hong Kong

Tel: 852-2381 2297 Fax: 852-2397 6927 E-mail: hkfootwear@netvigator.com

